



Hump Ridge Track 10



Zugfahrt nach Wellington 16



Geschichtsträchtige Sonnenstadt 30

Verlag: 360° Neuseeland erscheint alle drei Monate in der 360° medien GbR, Nachtigallenweg 1, 40822 Mettmann, Tel.: 0 21 04/493 256 40, Fax: 0 21 04/493 256 49, E-Mail: info@360grad-medien.de, redaktion@360grad-medien.de, www.360grad-medien.de

Verlagsadresse in Neuseeland: Level 11, Axa Building, 41 Shortland Street, Auckland 1010, New Zealand Postalische Adresse: PO Box 95, Shortland Street, Auckland 1140, New Zealand Tel.: +64 9 304 0705 (in Neuseeland: 09 304 0705) Fax: +64 9 309 0209 (in Neuseeland: 09 309 0209) kathrin@360-newzealand.co.nz

Geschäftsführung: Christine Walter

Chefredaktion (V.i.S.d.P.): Christine Walter, E-Mail: ch.walter@360grad-medien.de

Redaktion: Anja Schönborn, Wellington,

Mitarbeiter dieser Ausgabe: Alexandra Albert, Christoph Bachmann, Silett Dian, Dr. Bettina Edler, Nicol Hermann, Ralf Knütter, Lenz Koppelstätter, Anna Lena Kruse, Christian Lechner, Dr. Kerstin Lötzerich-Bernhard, Jan Thomas Otte, Kathrin Reichel, Anja Schönborn, Julia Schoon, Angelika Stapf-Meyer, Christian Ziglowski

Design und Layout: S3 ADVERTISING KG

Anzeigen: 360° medien GbR, Nachtigallenweg 1, 40822 Mettmann, Tel.: 0 21 04/493 256 40, Fax: 0 21 04/493 256 49, anzeigen@360grad-medien.de, www.360grad-medien.de

Marketing und Vertrieb, Leserservice: Christine Walter, Tel.: 0 21 04/493 256 40, Fax: 0 21 04/493 256 49, E-Mail: ch.walter@360grad-medien.de

ISSN: 1866-797X

Aboservice: 360° Neuseeland Abonnementsservice, Postfach 13 31, 53335 Meckenheim, Tel.: 0 2225/7085-360, Fax: 0 2225/7085-399, E-Mail: abo@360grad-medien.de

Vertrieb Presse Einzelhandel: IPS Pressevertrieb GmbH, 53334 Meckenheim, www.ips-d.de

Bezugsbedingungen: Einzelpreise: Im Handel: Deutschland/Österreich/Italien: 6,50 €, Schweiz 12,80 CHF, Neuseeland 14 NZ\$. Über den Verlag: Bei Einzelheftbestellungen über den Verlag werden zusätzlich zu den Einzelpreisen die Versandkosten berechnet.

Abonnements: Jahresabonnement: Deutschland 24 €, Ausland EU 32 €, Ausland Welt 40 €, Schweiz 50 CHF. Zweijahresabonnement: Deutschland 43,20 €, Ausland EU 48 €, Ausland Welt 61,20 €, Schweiz 93,60 CHF. Ein Abonnement verlängert sich automatisch um ein Jahr, wenn es nicht sechs Wochen vor Ablauf gekündigt wird. Die Bezugspreise für das Jahresabonnement enthalten die Versandkosten und – soweit erforderlich – die gesetzliche Mehrwertsteuer. Das Jahresabonnement umfasst vier Ausgaben. Sämtliche Informationen sind nach bestem Wissen und mit Sorgfalt zusammengestellt. Eine Gewährleistung für die Richtigkeit und Vollständigkeit kann jedoch nicht übernommen werden. Der Verlag übernimmt keine Haftung für unverlangte Einsendungen. Zuschriften an die Redaktion sind erwünscht, Rücksendungen nur gegen beigefügtes Rückporto. Die Rücksendung von Fotos, Büchern, Manuskripten etc. erfolgt auf Gefahr des Einsenders. Es gelten die Geschäftsbedingungen des Verlages. Beiträge, Fotos und grafische Darstellungen sind urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, Vervielfältigung auf fotomechanischen und anderen Wegen sowie Nutzung auf Datenträgern bedürfen der schriftlichen Zustimmung des Verlages.

Bildnachweise: Alexandra Albert S. 44 unten; Christoph Bachmann S. 48-52; Kim Christensen S. 78 unten; Silett Dian S. 4 oben rechts, 16-20; Dr. Bettina Edler S. 4 links unten; 62, 82 oben rechts; Gareth Eyres S. 42/43 unten; The Feelers S. 78 oben; google NZ globe S. 7; Hanna Grace S. 4 links oben, 53; Peter Hahn S. 46; Nicol Hermann S. 4 oben links, 10-15; Brian High S. 40/41 oben; Ralf Knütter/Christian Ziglowski S. 36-39; Lenz Koppelstätter; Christine Kroll S. 82 links unten; Anna Lena Kruse S. 40 unten, 43; Christian Lechner S. 72; Kathrin Leister S. 82 links oben; Dr. Kerstin Lötzerich-Bernhard S. 22-25, 34 unten, 73; Chris McLennan S. 63 rechts oben; nelson.nz.com S. 5, 30-34 oben; New Horizon College of English S. 44 oben, 45; Jan Thomas Otte S. 74, 75 oben; 100% Pure Website S. 6; Kathrin Reichel S. 75 unten; Anja Schönborn S. 4 links Mitte, 54-57, S. 76-77; Julia Schoon S. 26-29, 64-69; Angelika Stapf-Meyer S. 71; Lena Stenger S. 82 oben links; Rob Suistes S. 1, Ian Trafford S. 41 unten, 63 links oben; Whirinaki Rainforest Experiences S. 42/43 oben; wikipedia S. 63 Mitte.



Hanna Grace 53



Cookies aus Neuseeland 54



Gelbaugenpinguine an der Curio Bay 58

- 3 Editorial
- 6 News Aktuelles rund um das schönste Ende der Welt
- 82 Preview Themen der nächsten Ausgabe

## Travel & Outdoors



Travelogues  
**10 Hump Ridge Track:**  
**Wanderung im äußersten Süden der Südinsel**  
 Ein schöner Track, weitgehend unbekannt, ist Nicol Hermanns Ziel. In Tautapere wird er fündig: der private Hump Ridge Track führt durch mehrere Vegetationsstufen: Busch, Küste, Berge.

**16 Zugige Zeiten:**  
**Mit dem Overlander von Hamilton nach Windy Wellington**  
 Ein Traum geht für Silett Dian in Erfüllung – Zugfahren in Neuseeland. Sie fährt mit dem Overlander und berichtet unter anderem von vorbeiziehenden Landschaften und nur zu Fahrtzeiten des Zuges geöffneten Bahnhöfen.

**22 Kaikoura: Zwei Berichte**  
 Während Dr. Kerstin Lötzerich-Bernhard von der Landschaft, der See-Löwenbeobachtung und Nin's Bin, wo man den leckersten und frischesten Cray Fish bekommt, erzählt, beleuchtet Julia Schoon die Stadt unter dem Aspekt des Klima- und Umweltschutzes.



City Trip  
**30 Nelson: Eine geschichtsträchtige, charmante Sonnenstadt**  
 Nelson ist wegen der vielen Sonnenstunden und des warmen Klimas beliebt. Die Geschichte der Stadt ist spannend. Schon 1550 besiedelten Maori die Gegend, berühmt ist der erste Kontakt mit den Weißen an der Murderers Bay. Dr. Kerstin Lötzerich-Bernhard berichtet.



Series  
**36 Wandern in Neuseeland: Tongariro Northern Circuit**  
 Ein Besuch des Central Plateaus und seiner drei großen Vulkane ist Pflichtbestandteil eines jeden Neuseeland-Aufenthaltes, meinen Rolf Knütter und Christian Ziglowski. Sie sind den Track in drei Tagen gelaufen.



National Parks  
**40 Whanganui National Park und Kahurangi National Park**

## Emigration & Working Holidays



Series  
**44 Englisch-Sprachkurse für Neuseelandreisende über 50**  
 Um der Lernkompetenz älterer Sprachschülergerecht zu werden, haben manche Sprachschulen Spezialkurse entwickelt, die neben dem Sprachkurs ein ausgezeichnetes Freizeitprogramm enthalten. Alexandra Albert stellt einige Programme vor.



Interview  
**46 Einmaleins der Immigration: Zukunft Neuseeland und was dann? Praktische Tipps im neuen Land**  
 In unserer Reihe „Einmaleins der Immigration“ befragt 360° Peter Hahn über sämtliche Aspekte der Auswanderung. Er ist ein gefragter Neuseeland-Spezialist für alle, die mit dem Gedanken spielen, nach Neuseeland auszuwandern.



Report  
**48 Wie der Frosch zum Kiwi wurde: Von Paris nach Dunedin**  
 Als Christoph Bachmanns Schwester nach Neuseeland auswandern will und ihn zum Mitkommen auffordert, stimmt er zu: Die ruhige Natur Neuseelands erscheint ihm für seine Lebensplanung gerade richtig.

## Culture & Lifestyle



Music  
**53 Newcomerin und Multitalent: Hanna Grace**



Report  
**54 Ein neuseeländisches Erfolgsrezept: Die Geschichte der Kult-Cookies von Griffin's**  
 „Cookies“ sind in Neuseeland fester Bestandteil des „Morning und Afternoon Teas“. Was für Deutsche „Bahlsen“ ist, heißt in Neuseeland „Griffin's“. Die Leckereien sind in Aotearoa so bekannt wie die Rugby-Nationalmannschaft „All Blacks“ oder der Sky Tower in Auckland. Anja Schönborn berichtet.



Nature  
**58 Abendessen bei den Gelbaugenpinguinen in der Curio Bay**  
 Dr. Bettina Edler hat großes Glück: Sie kann Gelbaugenpinguine bei der Fütterung aus nächster Nähe beobachten. Fasziniert berichtet sie von den bedrohten Tieren und appelliert an die Menschen, deren Lebensraum zu respektieren.

## Pinboard

- 63 New Zealand Dictionary Neuseeland quer durchs Alphabet ... und alles kostenlos!
- 64 Free Things Golfen in Neuseeland
- 70 Recreation Off Road Marathon im Motatapu Valley
- 73 People Sam Hunt: The Performance Poet
- 74 Business „Life-Life-Balance“ bei SiliconWelly
- 76 Politics Willkommen in der Künstlerregion New Plymouth
- 78 Events Außenminister Westerwelle zu Besuch in Auckland
- 79 Books & DVDs

## Picture Gallery

- 80 East Cape